

FATCA

Daftar Istilah



Lembaga Keuangan Asing

FFI adalah singkatan dari *Foreign Financial Institution*, atau Lembaga Keuangan Luar Negeri. Istilah ini merujuk pada Lembaga Keuangan bukan AS. Ketentuan dalam FATCA memiliki definisi luas atas FFI dan mencakup entitas seperti bank, lembaga kustodian, dana investasi dan beberapa jenis perusahaan asuransi tertentu.

Formulir IRS

Withholding certificates, juga disebut sebagai formulir-W yang merupakan formulir perpajakan yang dikeluarkan oleh IRS Amerika Serikat.

Formulir W-9 adalah Permohonan untuk Nomor Pokok Wajib Pajak dan Pernyataan Formulir W-9 ini diberikan oleh pemegang rekening untuk mengkonfirmasikan dan menyatakan status kewarganegaraan mereka. Form W-8 saat ini digunakan oleh orang-orang asing (termasuk perusahaan asing) untuk menerangkan status kewarganegaraan bukan Amerika Serikat. Formulir ini menerangkan bahwa seseorang adalah orang asing atau perusahaan asing yang bukan penduduk (*non-resident*), untuk menghindari atau mengurangi pemotongan pajak atas penghasilan dari sumber Amerika Serikat. Formulir-formulir ini akan memungkinkan nasabah bukan AS untuk menyatakan sendiri status mereka berdasarkan FATCA.

Perjanjian Antar-pemerintah

IGA atau *Inter-governmental Agreement* adalah perjanjian antara Pemerintah Amerika Serikat dan Pemerintah negara-negara tertentu untuk memasukkan kepatuhan terhadap FATCA ke dalam kerangka hukum negara tersebut sehingga negara tersebut dapat mengimplementasikan FATCA. IGA mengharuskan lembaga-lembaga keuangan untuk memberikan informasi mengenai rekening-rekening AS yang mereka pegang:

- secara langsung ke IRS, atau
- kepada otoritas perpajakan setempat dari negara terkait

Internal Revenue Service (IRS)

IRS adalah lembaga pemerintah Amerika Serikat yang bertanggung jawab atas pemungutan pajak dan penegakan hukum pajak.

Badan Asing Bukan Lembaga Keuangan

NFFE (Badan Asing Bukan Lembaga Keuangan) adalah suatu badan yang bukan didirikan di AS yang tidak memenuhi definisi FFI dan mencakup:

- Badan usaha bidang operasional atau perdagangan dalam bentuk perusahaan terbuka atau perusahaan tertutup.
- Persekutuan usaha jasa profesional.
- Badan-badan tertentu yang bersifat pasif (yaitu tidak menjalankan bisnis di bidang operasional/perdagangan).
- Organisasi Amal

Nomor Pokok Wajib Pajak

Istilah khusus yang digunakan oleh IRS AS: *Tax Identification Number* Bagi perorangan ini berarti *social security number* mereka di AS, dan untuk badan berarti nomor pokok wajib pajak pemberi kerja mereka.

Specified United States (US) person

Istilah orang Amerika Serikat yang ditentukan atau *Specified United States (US) person* berarti setiap orang Amerika Serikat kecuali:

1. Perusahaan yang saham-sahamnya secara berkala diperdagangkan di satu atau lebih pasar efek yang mapan untuk satu tahun kalender.
2. Perusahaan yang merupakan anggota dari kelompok afiliasi ekspansi yang sama dengan perusahaan yang saham-sahamnya secara berkala diperdagangkan di satu atau lebih pasar efek yang mapan untuk satu tahun kalender.
3. Lembaga yang dibebaskan dari pajak berdasarkan hukum pajak federal AS atau suatu rencana pensiun perorangan.
4. Amerika Serikat atau lembaga yang sepenuhnya dimiliki atau perangkatnya.
5. Setiap Negara Bagian, District of Columbia, setiap wilayah AS, setiap subdivisi politik dari yang disebutkan di atas, atau lembaga yang sepenuhnya dimiliki atau perangkat dari satu atau lebih dari hal tersebut di atas.
6. Setiap bank yang didirikan dan menjalankan usaha berdasarkan hukum Amerika Serikat (termasuk undang-undang yang berkaitan dengan District of Columbia) atau dari Negara baginya.
7. Setiap *trust* investasi *real estate*
8. Perusahaan investasi yang diatur, atau entitas yang terdaftar di *Securities Exchange Commission* (Komisi Bursa Efek) menurut *Investment Company Act of 1940* (UU Perusahaan Investasi 1940).
9. Setiap *trust fund*
10. Setiap *trust* yang dibebaskan dari pajak atau dianggap sebuah *trust* yang bersifat amal.
11. Pedagang efek, komoditas, atau instrumen keuangan derivatif yang terdaftar berdasarkan undang-undang Amerika Serikat atau undang-undang Negara Bagian manapun.
12. Perantara efek, dan

13. *Trust* yang dibebaskan dari pajak apapun berdasarkan rencana anuitas sekolah publik atau bebas pajak atau rencana pemerintah.

US person (USP)

Istilah ‘Orang Amerika Serikat’, atau *United States person* berarti:

- Seorang warga negara atau penduduk Amerika Serikat
- Sebuah persekutuan (*partnership*) yang dibentuk atau didirikan di Amerika Serikat atau berdasarkan hukum Amerika Serikat atau negara manapun, atau District of Columbia.
- Sebuah perusahaan yang dibuat atau diselenggarakan di Amerika Serikat atau berdasarkan hukum Amerika Serikat atau Negara Bagian manapun, atau District of Columbia.
- Setiap *estate* atau *trust* selain dari *estate* asing atau *trust* asing. (Lihat bagian *Internal Revenue Code* section 7701(a)(31) untuk definisi *estate* asing dan *trust* asing.)
- Seseorang yang memenuhi uji kehadiran substansial.
- Setiap orang lain yang bukan merupakan orang asing.

Warganegara Amerika Serikat

Istilah ‘Warganegara Amerika Serikat’, atau *United States Citizen* berarti:

- Seorang individu yang lahir di Amerika Serikat.
- Seorang individu yang orang tuanya adalah warga negara Amerika Serikat.
- Seorang yang sebelumnya berstatus orang asing tetapi telah dinaturalisasi sebagai warga Negara Amerika Serikat.
- Seorang individu yang lahir di Puerto Rico.
- Seorang individu yang lahir di Guam, atau.
- Seorang individu yang lahir di US Virgin Islands.

Pemotongan pajak

Pemotongan pajak sebesar 30% akan dikenakan berdasarkan FATCA terhadap ‘pembayaran-pembayaran’ dikenakan pemotongan pajak’ untuk lembaga keuangan yang tidak mematuhi FATCA dan/atau nasabah yang tidak memberikan dokumen-dokumen FATCA yang diperlukan.

Istilah pembayaran yang tunduk pada pemotongan pajak adalah :

- Pendapatan tetap atau yang dapat ditentukan, tahunan atau berkala (FDAP), jika sumber pembayaran tersebut adalah dari AS – pendapatan ini mencakup pembayaran bunga dan dividen. Ketentuan ini akan berlaku mulai 1 Juli 2014.
- Setiap nilai bruto dari hasil penjualan atau pelepasan lainnya atas aset yang sifatnya menghasilkan bunga atau dividen dari sumber-sumber di AS. Ketentuan ini akan berlaku mulai 1 Januari 2017.

Berbagai pengecualian berlaku, termasuk untuk pendapatan yang berkaitan dengan bisnis AS.

Formulir IRS W-9

Formulir W-9, Permohonan untuk Nomor Pokok Wajib Pajak dan Pernyataan.

Pengesampingan Kerahasiaan

Pengesampingan yang berlaku atas hukum luar negeri apabila hukum luar negeri melarang Lembaga Keuangan Asing (FFI) yang berpartisipasi untuk melakukan pelaporan terkait dengan pemegang rekening.

Formulir IRS W8-BEN

Formulir W-8BEN, Pernyataan Status Asing dari Pemilik Pengendali (*Beneficial Owner*) atas Pemotongan Pajak Amerika Serikat.

Dokumen Identitas yang diterbitkan oleh Pemerintah

Dokumen lain yang diterbitkan oleh pemerintah yang mengonfirmasikan kewarganegaraan bukan AS, misalnya paspor bukan AS atau dokumen identitas lain yang diterbitkan oleh pemerintah yang membuktikan kewarganegaraan dari suatu negara yang bukan Amerika Serikat.

Penjelasan mengenai Kewarganegaraan bukan AS

Salinan Pernyataan Individu mengenai Pelepasan Kewarganegaraan

Penjelasan Tertulis mengenai Alamat/Telepon di AS

Penjelasan tertulis mengenai alamat di AS yang tercantum pada rekening (alamat korespondensi atau tempat tinggal), dan/atau nomor telepon di AS.

Jika Anda mempunyai alamat dan/atau nomor telepon AS, harap unduh dan lengkapi formulir "Penjelasan Tertulis mengenai Alamat/Telepon" di www.fatca.hsbc.com

Apabila Anda telah tinggal atau berniat untuk tinggal di Amerika Serikat selama kurang dari 30 hari pada Tahun Kalender saat ini, Anda harus menyertakan pernyataan "Saya telah tinggal atau berniat untuk tinggal di Amerika Serikat selama kurang dari 30 hari pada Tahun Kalender saat ini" bersamaan dengan penjelasan mengenai alamat AS Anda. Apabila Anda telah tinggal atau berniat untuk tinggal di Amerika Serikat selama lebih dari 30 hari pada Tahun Kalender saat ini, Anda harus menghubungi kami untuk panduan lebih lanjut sebelum melengkapi penjelasan tertulis tersebut".

Dokumen Bukti Status Bukan AS

- Dokumen bukti yang dapat diterima yang menyebutkan alamat tinggal permanen seorang individu atau yang menunjukkan Negara kependudukan atau kewarganegaraan (dengan syarat ada alamat tempat tinggal permanen pada dokumen tersebut - Peraturan sebelumnya akan ditambahkan -)
- Surat Keterangan kependudukan: diterbitkan oleh petugas pajak berwenang yang menunjukkan bahwa orang tersebut telah menyerahkan SPT terakhirnya sebagai wajib pajak dalam negeri.
- Tanda Pengenal Resmi dari Pemerintah: Dokumen Identitas yang berlaku, diterbitkan dan disahkan oleh suatu badan pemerintah, yang pada umumnya digunakan sebagai tanda pengenal

- Laporan kredit pihak ketiga – hanya berlaku untuk rekening-rekening individu di luar Amerika Serikat dan syarat-syarat berlaku, sebagai berikut
 - Diverifikasi oleh suatu Pihak ketiga dengan paling tidak satu sumber data pemerintah dari yurisdiksi Lembaga Keuangan Asing (FFI) dan digunakan oleh FFI untuk memenuhi persyaratanpersyaratan AML
Catatan: Laporan harus didukung dengan pernyataan tertulis atas verifikasi alamat tempat tinggal dan status bukan AS individu tersebut.
 - Atau: Dokumen QI– Dokumen yang ditentukan dalam lampiran QI suatu Negara.

Penjelasan Tertulis mengenai Tempat Lahir di AS

Penjelasan tertulis mengenai setiap individu yang di dalam profilnya tercantum tempat lahir di AS.

Penjelasan ini merupakan penjelasan yang wajar mengenai pelepasan kewarganegaraan atas kehendak sendiri atau alasan mengapa pemegang rekening tidak memperoleh Kewarganegaraan AS melalui kelahiran.